

Annexe

GRAND CONSEIL

2018-DFIN-67

Projet de décret

Mise en œuvre de la réforme fiscale - contributions financières transitoires de l'Etat en faveur des communes et des paroisses (PF17)

Propositions de la Commission des finances et de gestion - CFG

Présidence : Claude Brodard

Membres : Mirjam Ballmer, Bruno Boschung, Dominique Butty, Claude Chassot, Laurent Dietrich, Raoul Girard, Nadine Gobet, Paul Herren-Schick, Gabriel Kolly, Ursula Krattinger-Jutzet, Stéphane Peiry, Benoît Piller

Entrée en matière

Par décision tacite (1 membre excusé), la commission propose au Grand Conseil d'entrer en matière sur ce projet de décret.

Propositions acceptées (projet bis)

La commission propose au Grand Conseil de modifier ce projet de décret comme suit :

Art. 4a (nouveau) Contribution pour les cas de rigueur

¹ Une contribution annuelle maximale de 7.86 millions de francs est versée en 2020 et 2021, en plus des contributions prévues aux articles 2 et 3, aux communes qui sont particulièrement touchées par la réforme fiscale (contribution pour cas de rigueur).

² Une commune peut bénéficier de la contribution pour cas de rigueur lorsque la perte financière estimée qu'elle subit en raison de la réforme fiscale est supérieure à 1.5% du total de ses produits du compte de fonctionnement de l'année 2015. Les cas de rigueur sont déterminés sur la base des estimations fondées sur les données statistiques de la période fiscale 2015.

Anhang

GROSSER RAT

2018-DFIN-67

Dekretsentwurf

Umsetzung der Steuerreform – finanzielle Übergangsbeiträge des Staates für die Gemeinden sowie die Pfarreien und Kirchgemeinden

Antrag der Finanz- und Geschäftsprüfungskommission – FGK

Präsidium: Claude Brodard

Mitglieder: Mirjam Ballmer, Bruno Boschung, Dominique Butty, Claude Chassot, Laurent Dietrich, Raoul Girard, Nadine Gobet, Paul Herren-Schick, Gabriel Kolly, Ursula Krattinger-Jutzet, Stéphane Peiry, Benoît Piller

Eintreten

Die Kommission beantragt dem Grossen Rat stillschweigend (ein Mitglied ist entschuldigt), auf diesen Dekretsentwurf einzutreten.

Angenommene Anträge (projet bis)

Die Kommission beantragt dem Grossen Rat, diesen Dekretsentwurf wie folgt zu ändern:

Art. 4a (neu) Härtefallbeitrag

A1 ¹ Zusätzlich zu den Beiträgen nach den Artikeln 2 und 3 wird 2020 und 2021 den Gemeinden, die von der Steuerreform ausserordentlich betroffen werden, ein Höchstbeitrag von 7,86 Millionen Franken ausgerichtet (Härtefallbeitrag).

² Eine Gemeinde kann den Härtefallbeitrag in Anspruch nehmen, wenn der geschätzte finanzielle Verlust, den sie aufgrund der Steuerreform erleidet, mehr als 1,5 % der gesamten Erträge der Erfolgsrechnung des Jahres 2015 beträgt. Die Härtefälle werden aufgrund der Schätzungen auf der Grundlage der statistischen Daten der Steuerperiode 2015 bestimmt.

³ Für die Gemeinden, deren Gemeindesteuerfuss 2015 für die natürlichen

³ Pour les communes dont le coefficient communal d'impôt 2015 pour les personnes physiques ou morales était inférieur à 75%, les produits communaux considérés sont recalculés en tenant compte des recettes supplémentaires dont elles auraient pu bénéficier si leur coefficient avait été de 75%. Il en est de même pour les pertes fiscales estimées sur la base de 2015 qui sont prises en compte à hauteur du coefficient de 75%.

Art. 5 al. 1

¹ Un crédit d'engagement de 82,92 ~~67,2~~ millions de francs est ouvert auprès de l'Administration des finances au titre de compensation des incidences de la réforme fiscale pour les communes et les paroisses.

Art. 6

Les montants perçus par les communes au titre de compensation financière de l'Etat conformément aux articles 2 et 3 du ~~au~~ présent décret sont pris en compte dans les ressources fiscales concernées définies par l'article 4 de la loi du 16 novembre 2009 sur la péréquation financière intercommunale.

Vote final

Par 11 voix contre 0 et 1 abstention (1 membre excusé), la commission propose au Grand Conseil d'accepter ce projet de décret tel qu'il sort de ses délibérations (projet bis).

Catégorisation du débat

La commission propose au Bureau que l'objet soit traité par le Grand Conseil selon la catégorie I (débat libre).

und die juristischen Personen unter 75 % lag, werden die berücksichtigten Gemeindeerträge neu berechnet; dabei werden die zusätzlichen Einnahmen, die sie hätten erzielen können, wenn ihr Steuerfuss 75 % betragen hätte, in Betracht gezogen. Das gilt auch für die auf der Grundlage von 2015 geschätzten finanziellen Verluste, für die der Steuerfuss von 75 % berücksichtigt wird.

Art. 5 Abs. 1

A2 1 Bei der Finanzverwaltung wird ein Verpflichtungskredit im Betrag von 82,92 ~~67,2~~ Millionen Franken zur Abfederung der Auswirkungen der Steuerreform für die Gemeinden sowie die Pfarreien und Kirchgemeinden eröffnet.

Art. 6

A3 Die Beträge, welche die Gemeinden als finanziellen Ausgleich nach den Artikeln 2 und 3 dieses Dekrets erhalten, fliessen in die Steuereinnahmen nach Artikel 4 des Gesetzes vom 16. November 2009 über den interkommunalen Finanzausgleich ein.

Schlussabstimmung

Mit 11 zu 0 Stimmen bei 1 Enthaltung (ein Mitglied ist entschuldigt) beantragt die Kommission dem Grossen Rat, diesen Dekretsentwurf in der Fassung, die aus ihren Beratungen hervorgegangen ist (Projet bis), anzunehmen.

Kategorie der Behandlung

Die Kommission beantragt dem Büro, dass dieser Gegenstand vom Grossen Rat nach der Kategorie I (freie Debatte) behandelt wird.

Propositions refusées

Les propositions suivantes ont été rejetées par la commission :

Amendements

Art. 4a (nouveau), art. 5 al. 1 et art. 6

Biffage de l'art. 4a (nouveau) et retour à la version initiale des art. 5 al. 1 et art. 6.

A4

Abgelehnte Anträge

Folgende Anträge wurden von der Kommission verworfen :

Änderungsanträge

Art. 4a (neu), Art. 5 Abs. 1 und Art. 6

Streichen von Artikel 4a (neu) und zurück zur ursprünglichen Version von Artikel 5 Abs. 1 und Artikel 6.

Résultats des votes

Les propositions suivantes ont été mises aux voix :

Deuxième lecture

La proposition A1, opposée à la version initiale du Conseil d'Etat, est acceptée tacitement (1 membre excusé).

**A1
CE**

La proposition A2, opposée à la version initiale du Conseil d'Etat, est acceptée tacitement (1 membre excusé).

**A2
CE**

La proposition A3, opposée à la version initiale du Conseil d'Etat, est acceptée tacitement (1 membre excusé).

**A3
CE**

La proposition A4, opposée aux propositions A1 à A3, est refusée par 11 voix contre 1 et 0 abstention (1 membre excusé).

**A4
A1 à A3**

Troisième lecture

Le résultat (A1 à A3) de la 2^e lecture est confirmé tacitement (1 membre excusé).

**A1 à A3
CE**

Abstimmungsergebnisse

Die Kommission hat über folgende Anträge abgestimmt:

Zweite Lesung

Antrag A1 obsiegt stillschweigend (ein Mitglied ist entschuldigt) gegen die ursprüngliche Fassung des Staatsrats.

Antrag A2 obsiegt stillschweigend (ein Mitglied ist entschuldigt) gegen die ursprüngliche Fassung des Staatsrats.

Antrag A3 obsiegt stillschweigend (ein Mitglied ist entschuldigt) gegen die ursprüngliche Fassung des Staatsrats.

Die Anträge A1 bis A3 obsiegen gegen Antrag A4 mit 11 zu 1 Stimme bei 0 Enthaltungen (ein Mitglied ist entschuldigt).

Dritte Lesung

Das Ergebnis (A1-A3) der zweiten Lesung wird stillschweigend (ein Mitglied ist entschuldigt) bestätigt.

Le 14 novembre 2018

Den 14. November 2018